

Achike kib´anon la winaqi

Cómo se encuentran las personas



Pa kaqchikel: **Pa´äl**

Pa kaxlan: **Parado**

Ichinaj ch´ab´äl pa kaqchikel: **Ri ma Luis
pa´al**

Ichinaj ch´ab´äl pa kaxlan: **Don Luis está
parado**



Pa kaqchikel: Q'ochöl

Pa kaxlan: agachado

**Ichinaj ch'ab'äl pa kaqchikel: Ri ya Juana
q'ochöl**

**Ichinaj ch'ab'äl pa kaxlan: Doña Juana está
agachada**



Pa kaqchikel: Tz'uyül

Pa kaxlan: Sentado

Ichinaj ch'ab'äl pa kaqchikel: Rin in tz'uyül

Ichinaj ch'ab'äl pa kaxlan: Yo estoy sentada



Pa kaqchikel: Xukül

Pa kaxlan: Hincado

**Ichinaj ch'ab'äl pa kaqchikel: Ri xta Silvia
xukül**

Ichinaj ch'ab'äl pa kaxlan: Silvia está hincada



Pa kaqchikel: Raq'äl

Pa kaxlan: Recostado

**Ichinaj ch'ab'äl pa kaqchikel: Ri a Pedro
raq'äl**

**Ichinaj ch'ab'äl pa kaxlan: Pedro está
recostado**



Pa kaqchikel: Rik 'il

Pa kaxlan: Extendido

**Ichinaj ch'ab'äl pa kaqchikel: Carlos rik 'il
paruwi pop**

**Ichinaj ch'ab'äl pa kaxlan: Carlos está
extendido sobre el petate/alfombra**



Pa kaqchikel: Sa´äl

Pa kaxlan: Asoleado

**Ichinaj ch´ab´äl pa kaqchikel: Ri ya Ixmukane
sa´äl chuchi´raqän ya´**

**Ichinaj ch´ab´äl pa kaxlan: Doña Ixmukane
está asoleándose a la orilla del río**



Pa kaqchikel: Ximił

Pa kaxlan: Amarrado

Ichinaj ch'ab'äl pa kaqchikel: Ri ak'wal ximił

Ichinaj ch'ab'äl pa kaxlan: El niño está amarrado



Pa kaqchikel: Tzeqël

Pa kaxlan: Colgado

**Ichinaj ch'ab'äl pa kaqchikel: Ri kaminäq
achin tzeqël**

**Ichinaj ch'ab'äl pa kaxlan: El hombre muerto
está colgado**



Pa kaqchikel: Ch´eqel

Pa kaxlan: mojado

**Ichinaj ch´ab´äl pa kaqchikel: Ri ya Mónica
ch´eqel**

**Ichinaj ch´ab´äl pa kaxlan: Doña Mónica está
mojada**



Olga Ajpop

EDUFUTURO

Palabras 240

